

E INSTRUCCIONES DE MONTAJE

- Para instalar correctamente el elevavinas, haga lo siguiente:
- Desmonte el panel puerta con cuidado y extraiga el antiguo elevavinas, debe desconectarlo mecánicamente y eléctricamente.
 - Según la versión, podría ser necesario incorporar al nuevo elevavinas el tope de fondo de recorrido (suministrado con el repuesto), como se indica en la figura (L), tomando como referencia la pieza original.
 - Del elevavinas viejo, es necesario sacar el motorreductor y aplicarlo en la misma posición al mecanismo nuevo
 - Introduzca el elevavinas de recambio en la puerta en el espacio específico "1".
 - Fije la guía del elevavinas en la puerta en los puntos "2" y "4", el motor en los puntos "3".
 - Conecte el elevavinas electricamente.
 - Enganchar el cristal al elevavinas. Según la versión, regule la superficie de deslizamiento del cristal en la puerta con los tornillos de ajuste/fijación en el fondo de la puerta "4".
 - Verificar el funcionamiento general. Volver a montar el panel de revestimiento de la puerta.
- Gracias por haber elegido nuestros productos.

F INSTRUCTIONS DE MONTAGE

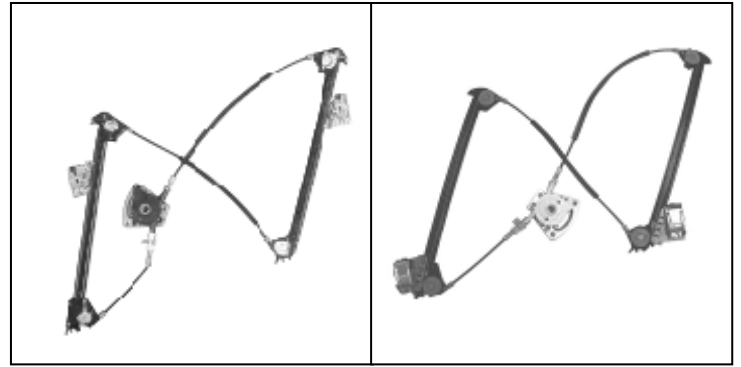
- Pour installer correctement le lève-vitre procéder ainsi:
- Démonter avec précaution le panneau de la portière et dévisser l'ancien lève-vitre en le déconnectant également électriquement.
 - Selon les modèles, il pourrait être nécessaire d'appliquer sur le nouveau lève-vitre l'arrêt de fin de gaine (fournit avec la pièce de rechange) comme indiqué sur la figure (L) en prenant exemple sur la pièce originale.
 - Enlever le motoréducteur de l'ancien lève-vitre et l'appliquer, dans la même position, au nouveau mécanisme.
 - Insérer le lève-vitre de rechange dans la porte à travers l'embrasure appropriée "1".
 - Fixer le guide aux points "2" et "4", le moteur aux points "3".
 - Relier électriquement le lève-vitre.
 - Fixer la vitre au lève-vitre. Selon les versions, régler la position de la vitre dans la portière en agissant sur les vis de fixation "4" situés au fond de la porte
 - Vérifier le bon fonctionnement général. Remonter le panneau de la porte.
- Merci d'avoir choisi nos produits.

GB ASSEMBLY INSTRUCTIONS

- To install the window regulator:
- Disassemble the door: carefully disconnect the old window regulator mechanically and electrically and remove it.
 - Depending on the version, it may be necessary to apply the sliding block (available as a spare part) to the new window regulator as shown in figure (L), making reference to the original part.
 - Remove the ratio motor from the old window regulator and place it in the same position in the new one.
 - Place the new window regulator in the door through the opening "1".
 - Attach the guide of window regulator to points "2" and "3", the ratio motor at points "3".
 - Connect the window regulator to the car's electrics.
 - Attach the car window glass to the window regulator. Depending on the version, using the screws at the base of the door "4", adjust the glass's sliding plate within the door panel.
 - Check overall functioning. Reassemble the door.
- Thank you for choosing our products.

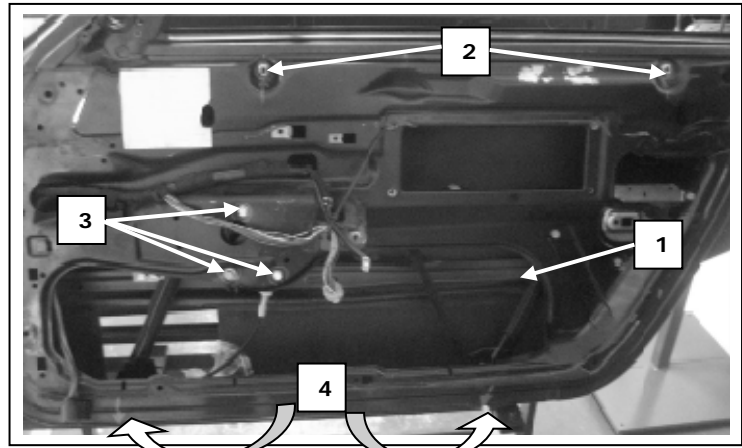
P INSTRUÇÕES PARA A MONTAGEM

- Para instalar correctamente o dispositivo de levantar o vidro proceder como se segue:
- Desmontar com cuidado o painel da porta e remover o antigo dispositivo de levantar o vidro desconectando-o tanto mecanica como electricamente.
 - Dependendo das versões, poderá ser necessário aplicar ao novo levantador de janela a trava de fim de curso (fornecido com a peça sobresselente) como indicado na figura (L) fazendo referência à peça original.

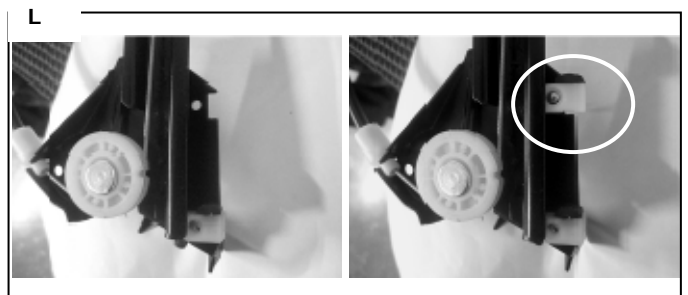


Elevavinas original – lève-vitre original
– oem window regulator – levandator
de vidro original

Nuestro elevavinas – notre lève-vitre
– our window regulator – nosso
levantador de vidro



Puerta lado derecho, Portière avant droite, Right front door, Porta frente dirieta



- Do elevador de vidros velho remover o motorreductor e aplicá-lo na mesma posição no novo mecanismo.
 - Inserir o dispositivo de levantar o vidro sobresselente na porta através do vao "1" específico
 - Fixar o dispositivo de levantar o vidro na porta nos pontos "2", "3" e "4".
 - Conectar electricamente o dispositivo de levantar o vidro.
 - Engatar o cristal ao dispositivo de levantar o vidro. Dependendo das versões, regular o alojamento de deslize do vidro na porta, operando nos parafusos de registo/fixação colocados no fundo da porta "4".
 - Verificar o funcionamento geral. Remontar o painel de revestimento da porta.
- Obrigado por ter escolhido os nossos produtos.